



**भारत का राजपत्र**  
**THE GAZETTE OF INDIA**  
**ഭാരതത്തിന്റെ ഗസറ്റ്**  
**അസാധാരണ**  
**EXTRAORDINARY**  
**അസാധാരണം**

भाग XI—अनुभाग I  
**PART XI—SECTION I**  
**ഭാഗം XI—വകുപ്പ് I**

പ്രാധികാര സേ പ്രകാശിത

**Published by Authority**

അധികാരപ്പെടുത്തിയ പ്രകാരം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നത്

सं. 2	नई दिल्ली	गुरुवार 4, अप्रैल 2013/	14, चैत्र 1935 (शाक)	}	खण्ड .1
No. 2	NEW DELHI	Thursday 4, April 2013/	14, Chaithra, 1935 (Saka)		Vol. 1
സംഖ്യ 2	മലയാളം	വ്യാഴം 4, ഏപ്രീൽ 2013/	14, ചൈത്രം, 1935 (ശക)		വാല്യം 1

**MINISTRY OF LAW AND JUSTICE**  
**(Legislative Department)**

*New Delhi, 15th February, 2013/26th Magha, 1934 (Saka).*

The translation in Malayalam of the Grama Nyayalayas Act, 2008 (4 of 2009) is hereby published under the authority of the President and shall be deemed to be the authoritative text of this Act in Malayalam under clause (a) of section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973).

ശ്രാമന്യാധാരങ്ങൾ ആക്രൂ, 2008 (2009-ലെ 4)-ന്റെ മലയാള പതിഭാഷ റാഷ്ട്രപതി അധികാരപ്പെടുത്തിയ പ്രകാരം ഇതിനാൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചിരക്കുന്നതും ഈത് അധികാർികപാഠങ്ങൾ (കേന്ദ്ര നിയമങ്ങൾ) ആക്രൂ, 1973 (1973-ലെ 50)-ന്റെ 2-ാം വകുപ്പ് (ക) വണ്യപ്രകാരം അതിന്റെ ഉപയോഗത്തിലൂള്ള അധികാർിക പാഠമായി കരുതപ്പെടുന്നതും ആകുന്നു.

P. K. MALHOTRA,  
*Secretary to the Government of India.*

## ഗ്രാമന്യായാലയങ്ങൾ ആക്കർ, 2008

(2009-ലെ 4-ാം നമ്പർ ആക്കർ)

പശ്ചാത്യാർക്ക് അവരുടെ പട്ടിവാതിലുകളിൽ നീതി ലഭ്യമാക്കുന്നതിനും ഏതൊരു പദ്ധതിയും സാമൂഹികമോ സാമ്പത്തികമോ മറ്റ് അവശ്യതകളോ നിമിത്തം നീതി ഉറപ്പാക്കുന്നതിനുള്ള അവസരങ്ങൾ നിഷ്പയിക്കപ്പെടുന്നില്ലെന്ന് സുനിശ്ചിതമാക്കുന്നതിനുമുള്ള ആവശ്യങ്ങൾക്കായി അടിസ്ഥാനത്വാലങ്ങളിൽ ഗ്രാമന്യായാലയങ്ങൾ സ്ഥാപിക്കുന്നതിനും അതുമായി ബന്ധപ്പെട്ടതോ അതു അതിന് ആനുഷംഖ്യികമായതോ ആരു കാര്യങ്ങൾക്കും വേണ്ടി വ്യവസ്ഥ ചെയ്യുന്നതിനുള്ള

ഒരു

ആക്കർ

ഭാരത റിപ്പബ്ലിക്കിന്റെ അൻപത്തിയൊൻപതാം സംവശിഷ്ടത്തിൽ പാർലമെന്റ് താഴെപ്പറയും പ്രകാരം നിയമം ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു—

അദ്ദോധം I

പ്രാരംഭികം

1. ചുരുക്കപ്പേരും വ്യാപ്തിയും പ്രാരംഭവും.—(1) ഈ ആക്കറിന് ഗ്രാമന്യായാലയങ്ങൾ ആക്കർ, 2008 എന്ന് പേര് പറയാവുന്നതാണ്.

(2) ഈതിന് ജമു-കാർമ്മിക സംസ്ഥാനം, നാഗാലാൻ്റെ സംസ്ഥാനം, അരുണാചൽപ്പരാശ്രീ സംസ്ഥാനം, സിക്കിം സംസ്ഥാനം, ഗോത്രവർഗ്ഗ പ്രദേശങ്ങൾ എന്നിവ ഒരുക്കെ ഭാരതം മുഴുവൻ വ്യാപ്തിയുണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

വിശദീകരണം.— ഈ ഉപവകുപ്പിൽ, “ഗോത്രവർഗ്ഗ പ്രദേശങ്ങൾ” എന്ന പദ്ധതിയോഗത്തിന് രേണുകാട്ടത്തിലെ ആറാം പട്ടികയിലെ 20-ാം വാണികയിൻകിഴിലെ അനുസൃചികയുടെ I-ഉം II-ഉം II ക യും, III-ഉം ഭാഗങ്ങളിൽ വിനിർദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ള യഥാക്രമം ആസ്സാം സംസ്ഥാനത്തും മേഖാലയ സംസ്ഥാനത്തും ത്രിപുര സംസ്ഥാനത്തും മിസ്സാറാം സംസ്ഥാനത്തും ഉള്ള പ്രദേശങ്ങൾ എന്നർത്ഥമാകുന്നു.

(3) ഈ കേന്ദ്ര സർക്കാർ, ഔദ്യോഗിക ഗസറ്റിൽ, വിജ്ഞാപനംവഴി, നിശ്ചയിക്കാവുന്ന തീയതി മുതൽ പ്രാബല്യത്തിൽ വരുന്നതും വൃത്യുസ്ത സംസ്ഥാനങ്ങൾക്ക് വൃത്യുസ്ത തീയതികൾ നിശ്ചയിക്കാവുന്നതുമാണ്.

2. നിർവ്വചനങ്ങൾ.—ഈ ആക്കറിൽ സന്ദർഭം മറ്റൊരു വിധിയത്തിൽ ആവശ്യപ്പെടാത്തപരമാണ്,—

(ക) “ഗ്രാമന്യായാലയം” എന്നാൽ 3-ാം വകുപ്പിന്റെ (1)-ാം ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം സ്ഥാപിച്ച ഒരു കോടതി എന്നർത്ഥമാകുന്നു;

(ബ) “ഗ്രാമപഞ്ചായത്ത്” എന്നാൽ രേണുകാട്ടയുടെ 243 വേ അനുജ്ഞാപ്രകാരം ഗ്രാമപ്രദേശങ്ങൾക്കുവേണ്ടി, ഗ്രാമതലത്തിൽ, രൂപീകരിച്ച ഒരു സ്വയംഭരണ സ്ഥാപനം (എന്ന പേരിനാൽ വിളിക്കപ്പെട്ടാലും) എന്നർത്ഥമാകുന്നു;

(ം) “ഹൈക്കോടതി” എന്നാൽ,—

(i) ഏതെങ്കിലും സംസ്ഥാനത്തെ സംബന്ധിച്ച്, ആ സംസ്ഥാനത്തെ ഹൈക്കോടതി;

(ii) ഒരു യൂണിയൻ പ്രദേശത്തെ സംബന്ധിച്ച് ഒരു സംസ്ഥാനത്തെ ഹൈക്കോടതി യുടെ അധികാരിത അതിന് നിയമംവഴി വ്യാപിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളിട്ടും, ആ ഹൈക്കോടതി;

(iii) മറ്റൊള്ളെ ഏതെങ്കിലും യൂണിയൻ പ്രദേശത്തെ സംബന്ധിച്ച്, ഭാരതത്തിന്റെ സുപീം കോടതി ഒരുക്കെ ആ പ്രദേശത്തിനുള്ള ഏറ്റവും ഉയർന്ന ക്രീഡിനൽ അസ്സിൽ കോടതി എന്നർത്ഥമാകുന്നു;

(എ) “വിജ്ഞാപനം” എന്നാൽ ഉദ്യോഗിക ഗസറ്റിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ച ഒരു വിജ്ഞാപനം എന്നർത്ഥമാകുന്നതും “വിജ്ഞാപനം ചെയ്ത്” എന്ന പദപ്രയോഗത്തിന് തദനുസൃതമായ അർത്ഥം കല്പിക്കേണ്ടതുമാണ്;

(ഒ) “നൃാധാരികാരി” എന്നാൽ 5-ാം വകുപ്പുപ്രകാരം നിയമിച്ച ശാമന്യാധാരയാലയത്തിന്റെ ആദ്യക്ഷ്യം വഹിക്കുന്ന ഉദ്യോഗസ്ഥൻ എന്നർത്ഥമാകുന്നു;

(ഡ) “മദ്യതലത്തിലെ പഞ്ചായത്ത്” എന്നാൽ സ്വയംഭരണത്തിനായി ഭരണഘടനയുടെ IX-ാം ഭാഗത്തിലെ വ്യവസ്ഥകൾക്ക് അനുസൃതമായി ശാമപ്രവേശങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി ഭരണഘടനയുടെ 243 പ്ല അനുഛേദപ്രകാരം, മദ്യതലത്തിൽ രൂപീകരിച്ച ഒരു സ്ഥാപനം (എന്ന് പേരിനാൽ വിളിക്കപ്പെട്ടാലും) എന്നർത്ഥമാകുന്നു;

(ഓ) “നിർബ്ബന്ധിക്കപ്പെട്ട്” എന്നാൽ ഈ ആക്രൊ പ്രകാരം ഉണ്ടാക്കിയ ചട്ടങ്ങളാൽ നിർബ്ബന്ധിക്കപ്പെട്ട് എന്നർത്ഥമാകുന്നു;

(ഔ) “പട്ടിക” എന്നാൽ ഈ ആക്രൊനോട് അനുബന്ധിച്ചുള്ള പട്ടിക എന്നർത്ഥമാകുന്നു;

(ഒ) “സംസ്ഥാന സർക്കാർ” എന്നാൽ ഒരു യൂണിയൻ പ്രദേശത്തെ സംബന്ധിച്ച്, ഭരണഘടനയുടെ 239-ാം അനുഛേദപ്രകാരം നിയമിക്കപ്പെട്ട അതിന്റെ അധികിനിസ്ഥാനത്തിൽ എന്നർത്ഥമാകുന്നു;

(ഒ) ഇതിൽ ഉപയോഗിച്ചിട്ടുള്ളതും നിർവ്വചിച്ചിട്ടില്ലാത്തതും എന്നാൽ സിവിൽ നടപടി നിയമസംഹിത, 1908-ലും (1908-ലെ 5) ക്രിമിനൽ നടപടി നിയമസംഹിത, 1973-ലും (1974-ലെ 2) നിർവ്വചിച്ചിട്ടുള്ളതുമായ വാക്കുകൾക്കും പദപ്രയോഗങ്ങൾക്കും അവയ്ക്ക് ആ സംബന്ധിക്കുന്ന തന്മാക്രമം നൽകിയിട്ടുള്ള അർത്ഥങ്ങൾ ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

## അദ്യായം II

### ശാമന്യാധാരയം

3. ശാമന്യാധാരയാലയങ്ങളുടെ സ്ഥാപനം.—(1) ഒരു ശാമന്യാധാരയാലയത്തിന് ഈ ആക്രൊനാൽ നൽകപ്പെട്ടിട്ടുള്ള അധികാരിതയും അധികാരാദാനങ്ങളും പ്രയോഗിക്കുന്നതിന്റെ ആവശ്യത്തിലേക്കായി, സംസ്ഥാന സർക്കാർ, ഫൈക്കോടതിയുമായി ആലോച്ചിച്ചുണ്ടായി, വിജ്ഞാപനംവഴി, മദ്യതലത്തിൽ, ഓരോ പഞ്ചായത്തിനും അല്ലെങ്കിൽ മദ്യതലത്തിൽ ഒരു ജില്ലയിൽ സമീപ വർത്തിയായ ഒരുക്കുടം പഞ്ചായത്തുകൾക്ക് അല്ലെങ്കിൽ ഏതെങ്കിലും സംസ്ഥാനത്ത് മദ്യതലത്തിൽ ഒരു പഞ്ചായത്തുമില്ലാത്തിടത്ത്, സമീപവർത്തിയായ ഒരുക്കുടം ശാമപഞ്ചായത്തുകൾക്കും ഒന്നോ അതിലധികമോ ശാമന്യാധാരയാലയങ്ങൾ സ്ഥാപിക്കാവുന്നതാണ്.

(2) സംസ്ഥാന സർക്കാർ, ഫൈക്കോടതിയുമായി ആലോച്ചിച്ചുണ്ടായി, വിജ്ഞാപനം വഴി ഒരു ശാമന്യാധാരയാലയത്തിന്റെ അധികാരിത വ്യാപിപ്പിക്കുന്നത് ഏത് പ്രദേശത്തിന്റെ പ്രാദേശിക പരിധികളിലായിരിക്കേണമെന്ന് വിനിർദ്ദേശിക്കേണ്ടതും, ഏതു സമയത്തും, അങ്ങനെയുള്ള പരിധികൾ വർദ്ധിപ്പിക്കാവുന്നതും, കുറവ് വരുത്താവുന്നതും അല്ലെങ്കിൽ വ്യത്യാസപ്പെടുത്താവുന്നതുമാണ്.

(3) (1)-ാം ഉപകുപ്പുപ്രകാരം സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ട ശാമന്യാധാരയാലയങ്ങൾ തത്സമയം പ്രാബല്യത്തിലുള്ള മറ്റൊരുക്കിലും നിയമപ്രകാരം സ്ഥാപിച്ച കോടതികൾക്ക് പുറമേ ആയിരിക്കേണ്ടതാണ്.

4. ശാമന്യാധാരയാലയത്തിന്റെ ആസ്ഥാനം.—ഓരോ ശാമന്യാധാരയാലയത്തിന്റെയും ആസ്ഥാനം ശാമന്യാധാരയാലയം സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ട മദ്യതല പഞ്ചായത്തിന്റെ ആസ്ഥാനത്തോ സംസ്ഥാന സർക്കാർ വിജ്ഞാപനം ചെയ്തേക്കാവുന്ന അങ്ങനെയുള്ള മറ്റ് സ്ഥലത്തോ സ്ഥാപിക്കേണ്ടതാണ്.

5. നൃാധാരിയികാരിയുടെ നിയമനം.—സംസ്ഥാന സർക്കാർ, ഫൈക്കോടതിയുമായി ആലോച്ചിച്ചുണ്ടായി, ഓരോ ശാമന്യാധാരയാലയത്തിനും ഒരു നൃാധാരിയികാരിയെ നിയമിക്കേണ്ടതാണ്.

6. നൃാധാരിയികാരിയുടെ നിയമനത്തിനുള്ള തോഗ്യതകൾ.—(1) ഒരു വ്യക്തി ഫല്ലു കൂടാൻ ജൂഡിഷ്യൽ മജിസ്ട്രേറ്റ് ആയി നിയമിക്കപ്പെടുന്നതിന് അർഹനാലൂതപക്ഷം അയാൾ ഒരു നൃാധാരിയികാരിയായി നിയമിക്കപ്പെടുന്നതിന് തോഗ്യനായിരിക്കുന്നതല്ല.

(2) ഒരു നൃാധാരിയായ നിയമിക്കുന്നേണ്ടി, സംസ്ഥാന സർക്കാർ, കാലാകാലങ്ങളിൽ, വിജ്ഞാപനംവഴി വിനിർദ്ദേശിച്ചുണ്ടാവുന്ന പട്ടികജാതികളുടെയും പട്ടികവർഗ്ഗങ്ങളുടെയും സ്ത്രീകളുടെയും അങ്ങനെയുള്ള മറ്റു വിഭാഗങ്ങളുടെയും അല്ലെങ്കിൽ സമുദായങ്ങളുടെയും അംഗങ്ങൾക്ക് പ്രാതിനിധിയും നൽകേണ്ടതാണ്.

7. ന്യായാധികാരിയുടെ ശമ്പളവും ബത്തകളും മറ്റ് സേവന നിബന്ധനകളും ഉപാധികളും.— ഒരു ന്യായാധികാരിക്ക് കൊടുക്കേണ്ടതായ ശമ്പളവും മറ്റ് ബത്തകളും മറ്റ് സേവന നിബന്ധനകളും ഉപാധികളും എല്ലാ കൂസ് ജൂഡിഷ്യൽ മജിസ്ട്രറിന് ബാധകമായിരിക്കുന്നപ്രകാരമായിരിക്കേണ്ടതാണ്.

8. ന്യായാധികാരി അധികാരിക്ക് താൽപര്യമുള്ളതായ നടപടികളിൽ ആദ്യക്ഷ്യം വഹിക്കരുതെന്ന്.— ഒരു ഗ്രാമന്യാധാരയത്തിന്റെ ഏതെങ്കിലും നടപടികളിൽ ന്യായാധികാരിക്ക് ഏതെങ്കിലും താൽപര്യം ഉണ്ടായിരുന്നാൽ അല്ലെങ്കിൽ തർക്കവിഷയത്തിൽ മറ്റൊരിയത്തിൽ ഉൾപ്പെട്ടിരുന്നാൽ അല്ലെങ്കിൽ അങ്ങനെയുള്ള നടപടികളിലെ ഏതെങ്കിലും കക്ഷിയുമായി ബന്ധമുണ്ടായിരുന്നാൽ ആദ്യക്ഷ്യം വഹിക്കുവാൻ ഫാഴില്യത്തും അങ്ങനെയുള്ള കേസിൽ, അത് ഉറോത്തെങ്കിലും ന്യായാധികാരിക്ക് കൈമാറ്റം ചെയ്യുന്നതിനുവേണ്ടി ന്യായാധികാരി ആ വിഷയം, അതതു സംഗതിപോലെ, ജില്ലാ കോടതിക്കോ എസ്സപ്പെൻസ് കോടതിക്കോ റഫർ ചെയ്യേണ്ടതുമാണ്.

9. ന്യായാധികാരി സഖ്യക്കുന്ന കോടതികൾ നടത്തുകയും നടപടികൾ ഗ്രാമങ്ങളിൽ നടത്തുകയും ചെയ്യണമെന്ന്.—(1) ന്യായാധികാരി ആനുകാലികമായി അദ്ദേഹത്തിന്റെ അധികാരിത്വത്തിൽ വരുന്ന ഗ്രാമങ്ങൾ സഖ്യക്കുന്നതും കക്ഷികൾ സാധാരണമായി താമസിക്കുന്ന സമ്പത്തിന് വളരെ അടുത്തുള്ള അല്ലെങ്കിൽ വ്യവഹാരക്കാരണം പുർണ്ണമായി അല്ലെങ്കിൽ ഭാഗമായി ഉത്തരവിച്ചുവെന്ന് അദ്ദേഹം കരുതുന്ന ഏതെങ്കിലും സഹാരത് വിചാരണ അല്ലെങ്കിൽ നടപടികൾ നടത്തേണ്ടതുമാണ്:

(2) സംസ്ഥാന സർക്കാർ ഗ്രാമന്യാധാരയാലയത്തിന്റെ ആസ്ഥാനത്തിനു പുറത് സഖ്യക്കുന്ന കോടതി നടത്തുവാൻ തീരുമാനിക്കുന്നിട്ടും, അത് സഖ്യക്കുന്ന കോടതി നടത്തുവാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന തീയതിയും സഹാരവും സംബന്ധിച്ച് വിപുലമായ പഠനം നൽകേണ്ടതാണ്.

10. ഗ്രാമന്യാധാരയാലയത്തിന്റെ മുദ്ര.—ഈ ആക്രമ്പപ്രകാരം സഹാപിച്ച ഓരോ ഗ്രാമന്യാധാരയാലയവും സംസ്ഥാന സർക്കാരിന്റെ അംഗീകാരത്തോടുകൂടി വഹക്കോടതിയാൽ നിർണ്ണയിക്കപ്പെടാവുന്ന അങ്ങനെയുള്ള രൂപത്തിലും വലിപ്പത്തിലുമുള്ള ഒരു കോടതിമുദ്ര ഉപയോഗിക്കേണ്ടതാണ്.

### അദ്യായം III

ഗ്രാമന്യാധാരയത്തിന്റെ അധികാരിതയും അധികാരങ്ങളും അധികാരശക്തിയും

11. ഗ്രാമന്യാധാരയാലയത്തിന്റെ അധികാരിത.—ക്രിമിനൽക്കപടിനിയമസംഹിത, 1973 (1974-ലെ 2)-ൽ അല്ലെങ്കിൽ സിവിൽനടപടിനിയമസംഹിത, 1908 (1908-ലെ 5)-ൽ അല്ലെങ്കിൽ തത്സമയം പ്രാബല്യത്തിലുള്ള മറ്റൊത്തെങ്കിലും നിയമത്തിൽ എന്നുതന്നെ അടങ്കിയിരുന്നാലും, ഗ്രാമന്യാധാരയാലയം, ഈ ആക്രമ്പപ്രകാരം വ്യവസ്ഥ ചെയ്തിട്ടുള്ള രീതിയിലും വ്യാപ്തിയിലും സിവിലും ക്രിമിനലുമായ അധികാരിത പ്രയോഗിക്കേണ്ടതാണ്.

12. ക്രിമിനൽ അധികാരിത.—(1) ക്രിമിനൽ നടപടി നിയമസംഹിത, 1973 (1974-ലെ 2) അല്ലെങ്കിൽ തത്സമയം പ്രാബല്യത്തിലുള്ള മറ്റൊത്തെങ്കിലും നിയമത്തിൽ എന്നുതന്നെ അടങ്കിയിരുന്നാലും, ഗ്രാമന്യാധാരയാലയത്തിന്, ഒരു പരാതിയിനേലോ ഒരു പോലീസ് റിപ്പോർട്ടിന്മേലോ ഒരു കുറ്റം നടപടിക്കെടുക്കാവുന്നതും—

(ക) ഒന്നാം പട്ടികയുടെ ഭാഗം I-ൽ വിനിർദ്ദേശിച്ച എല്ലാ കുറ്റങ്ങളും വിചാരണ ചെയ്യേണ്ടതും;

(ഖ) എല്ലാ കുറ്റങ്ങളും വിചാരണ ചെയ്യേണ്ടതും ആ പട്ടികയുടെ ഭാഗം II-ൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള അധിനിയമങ്ങളിൽക്കീഴിൽ വിനിർദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ള നിവൃത്തികൾ, ഏതെങ്കിലും ഉണ്ടെങ്കിൽ, അനുവദിക്കേണ്ടതുമാണ്.

(2) (1)-ാം ഉപവകുപ്പിലെ വ്യവസ്ഥകൾക്ക് ഭംഗംവരുത്താതെ, ഗ്രാമന്യാധാരയാലയം, 14-ാം വകുപ്പ് (3)-ാം ഉപവകുപ്പിലെ പ്രകാരമുള്ള സംസ്ഥാന സർക്കാരിനാൽ വിജ്ഞാപനം ചെയ്തേക്കാവുന്ന സംസ്ഥാന ആക്രമ്പകൾ പ്രകാരമുള്ള എല്ലാ കുറ്റങ്ങളും വിചാരണ ചെയ്യേണ്ടതും അങ്ങനെയുള്ള നിവൃത്തി നൽകേണ്ടതുമാണ്.

13. സിവിൽ അധികാരിത്— (1) സിവിൽ നടപടി നിയമ സംഘിത, 1908-ലോ (1908-ലെ 5) തൽസമയം പ്രാബല്യത്തിലുള്ള മറ്റേതെങ്കിലും നിയമത്തിലോ എന്തുതന്നെ അടങ്ങിയിരുന്നാലും, (2)-ാം ഉപവകുപ്പിന് വിധേയമായും, ശ്രാമന്യാധാരയത്തിന്—

(ക) രണ്ടാം പട്ടികയുടെ ഭാഗം I-ൽ വിനിർദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ള തർക്കങ്ങളുടെ വിഭാഗത്തിന്കീഴിൽ വരുന്ന സിവിൽ സഭാവത്തിലുള്ള ഏല്ലാ വ്യവഹാരങ്ങളും അല്ലെങ്കിൽ നടപടികളും വിചാരണ ചെയ്യുന്നതിനും;

(ബ) 14-ാം വകുപ്പ് (1)-ാം ഉപവകുപ്പിന്കീഴിൽ കേന്ദ്ര സർക്കാരിനാലും ആ വകുപ്പിന്റെ (3)-ാം ഉപവകുപ്പിന്കീഴിൽ സംസ്ഥാന സർക്കാരിനാലും വിജ്ഞാപനം ചെയ്തപ്പെടുന്നതായ ഏല്ലാ തരത്തിലുമുള്ള അവകാശവാദങ്ങളും തർക്കങ്ങളും വിചാരണ ചെയ്യുന്നതിനും, അധികാരിത ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

(2) ശ്രാമന്യാധാരയത്തിന്റെ ആർത്ഥികപരിധി, ഹൈക്കോടതി സംസ്ഥാന സർക്കാരുമായി ആലോചിച്ച് കാലാകാലങ്ങളിൽ, വിജ്ഞാപനം വഴി, വിനിർദ്ദേശിക്കാവുന്നപ്രകാരമായിരിക്കേണ്ടതാണ്.

14. പട്ടികകൾ ദേഹതി ചെയ്യാവുന്നതു അധികാരം— (1) കേന്ദ്ര സർക്കാരിന് അപ്രകാരം ചെയ്യുന്നത് ആവശ്യമെന്നോ യുക്തമെന്നോ ബോധ്യമായിട്ടുള്ളിടത്ത്, അത് വിജ്ഞാപനം വഴി, അതതു സംഗതിപോലെ, ഒന്നാം പട്ടികയുടെ ഭാഗം I-ൽ അല്ലെങ്കിൽ ഭാഗം II-ൽ അല്ലെങ്കിൽ രണ്ടാം പട്ടികയുടെ ഭാഗം II-ൽ ഉള്ള ഏതെങ്കിലും ഇന്ന കൂട്ടിച്ചേരക്കുകയോ വിട്ടുകളിലുകയോ ചെയ്യാവുന്നതും, അതനുസരിച്ച് അത് ദേഹതി ചെയ്തപ്പെട്ടതായി കരുതപ്പെടുന്നതുമാണ്.

(2) (1)-ാം ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം പൂരിപ്പെടുവിച്ച ഓരോ വിജ്ഞാപനവും പാർലമെന്റിന്റെ ഓരോ സഭയിലും വയ്ക്കേണ്ടതാണ്.

(3) സംസ്ഥാന സർക്കാരിന് അപ്രകാരം ചെയ്യുന്നത് ആവശ്യമെന്നോ യുക്തമെന്നോ ബോധ്യപ്പെടുകയാണെങ്കിൽ, അത് ഹൈക്കോടതിയുമായി കൂടിയാണോച്ചിച്ച്, വിജ്ഞാപനം വഴി, ഒന്നാം പട്ടികയിലെ ഭാഗം III-ലോ രണ്ടാം പട്ടികയിലെ ഭാഗം III-ലോ ഉള്ള ഏതെങ്കിലും ഇന്ന കൂട്ടിച്ചേരക്കുകയോ സംസ്ഥാന നിയമനിർമ്മാണ മണ്ഡലത്തിന് നിയമമുണ്ടാക്കുവാൻ അധികാര മുള്ള ഏതെങ്കിലും ഇന്ന അതിൽ നിന്നും വിട്ടുകളിലുകയോ ചെയ്യാവുന്നതും അതോടെ ഒന്നാംപട്ടികയോ രണ്ടാം പട്ടികയോ, അതതു സംഗതിപോലെ, അതനുസരിച്ച് ദേഹതി ചെയ്തപ്പെട്ടതായി കരുതപ്പെടുന്നതുമാണ്.

(4) (3)-ാം ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം പൂരിപ്പെടുവിച്ച ഓരോ വിജ്ഞാപനവും സംസ്ഥാന നിയമ നിർമ്മാണ മണ്ഡലം മുമ്പാകെ വയ്ക്കേണ്ടതാണ്.

15. കാലാഹരണം—(1) കാലാഹരണ ആക്രൂ, 1963 (1963-ലെ 36)-ലെ വ്യവസ്ഥകൾ ശ്രാമന്യാധാരയത്തിന് വിചാരണ ചെയ്യാവുന്ന വ്യവഹാരങ്ങൾക്ക് ബാധകമായിരിക്കുന്നതാണ്.

(2) ക്രീമിനൽ നടപടി നിയമസംഘിത, 1973 (1974-ലെ 2)-ലെ XXXVI-ാം അദ്ധ്യായ ത്തിലെ വ്യവസ്ഥകൾ ശ്രാമന്യാധാരയത്തിന് വിചാരണ ചെയ്യാവുന്ന കൂറങ്ങലെ സംബന്ധിച്ച് ബാധകമായിരിക്കുന്നതാണ്.

16. നിലവിലിൽക്കുന്ന നടപടികളുടെ കൈമാറ്റം—(1) ഹൈക്കോടതിയാൽ വിജ്ഞാപനം ചെയ്യാവുന്ന അങ്ങനെയുള്ള തീയതി മുതൽ, അതതു സംഗതിപോലെ, ജില്ലാ കോടതിക്ക് അല്ലെങ്കിൽ സെഷൻസ് കോടതിക്ക്, അതിന്കീഴിലുള്ള കോടതികൾ മുമ്പാകെ നിലവിലിൽക്കുന്ന ഏല്ലാ സിവിലോ ക്രീമിനലോ ആയ കേസുകൾ, അങ്ങനെയുള്ള കേസുകൾ വിചാരണ ചെയ്യുന്നതിന് അല്ലെങ്കിൽ തീർപ്പാക്കുന്നതിന് ക്ഷമതയുള്ള ശ്രാമന്യാധാര തയ്യാറാക്കുന്നതാണ്.

(2) ശ്രാമന്യാധാരയത്തിന് അതിന്റെ വിവേകം ഉപയോഗിച്ച്, ഒന്നുകിൽ കേസുകൾ വീണ്ടും വിചാരണ ചെയ്യുകയോ അല്ലെങ്കിൽ അതിന് കൈമാറ്റം ചെയ്ത ഘട്ടത്തിൽനിന്ന് തുടർന്നു നടത്തുകയോ ചെയ്യാവുന്നതാണ്.

17. വിനിസ്സുരിയൽ ഉദ്യാഗസ്ഥരുടെ കർത്തവ്യങ്ങൾ.—(1) ഒരു ഗ്രാമപ്പുരാധാരയിൽ അതിന്റെ ചുമതലകളുടെ നിർവ്വഹണത്തിൽ സഹായിക്കാൻ ആവശ്യമായ ഉദ്യാഗസ്ഥരുടെയും മറ്റു ജീവനക്കാരുടെയും തരവും വിഭാഗങ്ങളും സംസ്ഥാന സർക്കാർ തിരുമാനിക്കേണ്ടതും അതിന് യുക്തമെന്ന് തോന്നാവുന്ന അങ്ങനെ തന്നെ യുള്ള ഉദ്യാഗ സ്ഥാനത്തും മറ്റു ജീവന കാരണത്തും ഗ്രാമപ്പുരാധാരയിൽ നൽകേണ്ടതുമാണ്.

(3) ගාමන්‍යායා ලය තමිලේ ඉඟෝරාග සහරුව් මද පැවත්තා ඇත්තේ නිවෙකාරුව් න්‍යායායා යිකාරී කාලාකාලයෙහි අවබෝ පුරුෂී ජ්‍යෙෂ්ඨ කාඩු තෙක්කාවු ගාමන්‍යායා න්‍යායා පුම්තලක් මිල්වුහිකෙළ තාවෘ.

ଓଡ଼ିଆ ।

കീമിനൽ കേസുകളിലെ നടപടിക്രമം

18. കീമിനൽ വിചാരണകളിൽ ആക്രൂഡേസ് അധികപ്രദാവം.— കീമിനൽ നടപടി നിയമ സംബന്ധിത, 1973 (1974-ലെ 2)-ലോ മറ്റൊരെങ്കിലും നിയമത്തിലോ എന്നുതന്നെ അംഗങ്ങിയിരുന്നാലും, ഈ ആക്രൂഡേലെ വ്യവസ്ഥകൾക്ക് പ്രദാവം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതും, എന്നാൽ ഈ ആക്രൂഡേ മറ്റൊരിയത്തിൽ പ്രകടമായി വ്യവസ്ഥ ചെയ്തിട്ടുള്ള വിധമാണിക്കെ, നിയമസംഹിതയിലെ വ്യവസ്ഥകൾ ഈ ആക്രൂഡേലെ വ്യവസ്ഥകൾക്ക് അഥവാ അസംഗതമല്ലാതായിരിക്കുന്നിടത്തോളം ഒരു ഗ്രാമപഞ്ചായാലയം മുമ്പാകെയുള്ള നടപടികൾക്ക് ബാധകമായിരിക്കേണ്ടതും, നിയമസംഹിതയുടെ മേൽപ്പറഞ്ഞ വ്യവസ്ഥകളുടെ ആവശ്യത്തിനുവേണ്ടി ഗ്രാമപഞ്ചായാലയം ഒരു ഫല്ല് കൂട്ട് ജൂഡിഷ്യൽ മജിസ്ട്രേറ്റ് കോടതിയായി കരുതപ്പെടേണ്ടതുമാകുന്നു.

19. ග්‍රාමජ්‍යතාවයේ සහ්යි ඩිප්ලෝමා තක්පත් අනුවර්ත්තිකොළඹය.— (1) ක්‍රියිත් තක්පත් නියමසංඛිත 1973-ගේ (1974-ලෙ 2) 260-ට වකුද්ධී (1)-ට ම ඉපවකුද්ධීලෝ 262-ට වකුද්ධී (2)-ට ම ඉපවකුද්ධීලෝ එතුළතෙන පැනයිතුළාවු, මෙහිපරිගණ නියමසංඛිත යිලෙ ඇඟ්‍යාය දෙපාර්තමේන්තු තක්පත්ක්මතින් අනුසුතමායි, ග්‍රාමජ්‍යතාවයේ සහ්යිතායි කුදාන්ත ඩිප්පල ටෙලුගු ප්‍රස්ථාන නියමසංඛිතයුතු 262-ට වකුද්ධී (1)-ට ම ඉපවකුද්ධීලෝ 263 මුතරේ 265 බරයු ලු වකුද්ධී ක්‍රියා වුව සහ කුදාන්ත ක්‍රියාක්ෂිත තොටාඳු, පැනයිතුළා ඩිප්පල ටෙලුගු ප්‍රස්ථාන මාග්‍රයා.

20. ശ്രാമന്യാധാരയം മുമ്പാകെ അനുകൂലവാദം.—രൈ കുറ്റം ആരോപിക്കപ്പെട്ട ഒരാൾക്ക് അങ്ങനെയുള്ള കുറ്റം വിചാരണയിലിരിക്കുന്ന ശ്രാമന്യാധാരയം മുമ്പാകെ അനുകൂലവാദത്തിന് അപേക്ഷ എയൽ ചെയ്യാവുന്നതും ശ്രാമന്യാധാരയം, ക്രീമിനൽ നടപടി സംഘിത, 1973 (1974-ലെ 2)-ൽ അഖ്യായം XXI ക-യിലെ വ്യവസ്ഥകൾക്കുസ്വരൂപമായി ആ കേസ് തീർപ്പാക്കേണ്ടതുമാണ്.

21. ശ്രമന്പാധാരവയ്ത്തിലെ കേസുകളുടെ നടത്തിപ്പും കക്ഷികൾക്ക് നിയമസഹായവും.— (1) ശ്രമന്പാധാരവയ്ത്തിൽ സർക്കാരിന്മാരുടെ ക്രിമിനൽ കേസുകളുടെ നടത്തിപ്പിനായുള്ള ആവശ്യത്തിന് ക്രിമിനൽ നടപടി നിയമസംഹിത, 1973 (1974-ലെ 2)-ഒഴു 25-ാം വകുപ്പിലെ ബുദ്ധിമുക്ത ബാധകമായിരിക്കുന്നതാണ്

(2) (1)-ം ഉപവകുസ്ഥിൽ എന്തുതന്നെ അടങ്കിയിരുന്നാലും ഗ്രാമസ്ഥായാലും മുന്പാകെ യുദ്ധ ഒരു കൈമനത്ര നടപടിയിൽ, പരാതിക്കാരൻ ഗ്രാമസ്ഥായാലയത്തിലേന്ന് അനുവാദത്തോടുകൂടി പ്രോസിക്കുഷൾ കേസ് ബോധിപ്പിക്കുവാൻ അയാൾ തിരഞ്ഞെടുത്ത അഭിഭാഷകനെ അയാളുടെ ചെലവിൽ ഘോഷിച്ചതായുന്നതാണ്.

(3) ലീശൽ സർവ്വീസസ് അതോറിറ്റിൻ്റെ ആക്ക്, 1987 (1987-ലെ 39)-ന്റെ 6-ാം വകുപ്പ് പ്രകാരം രൂപീകരിക്കപ്പെട്ട സംസ്ഥാന ലീശൽ സർവ്വീസസ് അതോറിറ്റി അഭിഭാഷകരുടെ ഒരു പാനൽ തയ്യാറാക്കേണ്ടതും അതിൽ കൂറണ്ടത് രണ്ടുപേരെ, അഭിഭാഷകരെ ഏർപ്പെടുത്താൻ കഴിവില്ലാത്ത പ്രതികൾ, അവരുടെ സേവനങ്ങൾ നൽകാവുന്നതിനുതകുമാർ ബന്ധപ്പെട്ട ഓരോ ശ്രാമന്യാധാരാലയത്തിനും ഏൽപ്പിച്ചുകൊടുക്കേണ്ടതുമാണ്.

22. വിധിപ്രവൃത്തപദ്ധതി— (1) ഓരോ വിചാരണയുടെയും വിധിനിർണ്ണയം നൃജായികാരിയാൽ, വിചാരണ തീർന്മാലുടെതന്നെ അല്ലെങ്കിൽ പതിനഞ്ച് ദിവസത്തിൽ കവിയാത്ത പിന്നീടുള്ള ഏതെങ്കിലും സമയത്ത്, അതിനെക്കുറിച്ച് കക്ഷികൾക്ക് നോട്ടീസ് കൊടുത്ത്, തുറന്ന കോടതിയിൽ പ്രവൃത്തപ്പെടേണ്ടതാണ്.

(2) ശ്രാമന്യാധാരാലയം അതിന്റെ വിധിയുടെ ഒരു പകർപ്പ് സൗജന്യമായി ഉടനെ ഇരുകക്ഷികൾക്കും നൽകേണ്ടതാണ്.

#### അദ്ധ്യായം V

#### സിവിൽ കേസുകളിലെ നടപടിക്രമം

23. സിവിൽ നടപടികളിൽ ആക്ക് അഡ്യൂന്റ് അധികപ്രഭാവം— സിവിൽ നടപടി നിയമസംഹിത, 1908 (1908-ലെ 5)-ലോ മറ്റേതെങ്കിലും നിയമത്തിലോ എത്തുതന്നെ അടങ്കിയിരുന്നാലും ഈ ആക്ക് ലീല വ്യവസ്ഥകൾക്ക് പ്രഭാവം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതും, എന്നാൽ ഈ ആക്ക് ലീല മറ്റുവിധത്തിൽ പ്രകടമായി വ്യവസ്ഥ ചെയ്തിട്ടുള്ള വിധമൊഴിക്കേ, നിയമസംഹിതയിലെ വ്യവസ്ഥകൾ, ഈ ആക്ക് ലീല വ്യവസ്ഥകൾക്ക് അസംഗതമല്ലാതായിരിക്കുന്നിടത്തോളം ശ്രാമന്യാധാരാലയം മുമ്പാകെയുള്ള നടപടികൾക്ക് ബാധകമായിരിക്കുന്നതും നിയമസംഹിതയിലെ പ്രസ്തുത വ്യവസ്ഥകളുടെ അവധ്യത്തിനുവേണ്ടി ശ്രാമന്യാധാരാലയം ഒരു സിവിൽ കോടതിയായി കരുതപ്പെടേണ്ടതുമാകുന്നു.

24. സിവിൽ തർക്കങ്ങളിൽ പ്രത്യേക നടപടിക്രമം.—(1) തസ്സമയം പ്രാബല്യത്തിലുള്ള മറ്റേതെങ്കിലും നിയമത്തിൽ എത്തുതന്നെ അടങ്കിയിരുന്നാലും, ഈ ആക്ക് പ്രകാരമുള്ള ഏതൊരു വ്യവഹാരമോ അവകാശ വാദമോ അല്ലെങ്കിൽ തർക്കമോ സംസ്ഥാന സർക്കാരുമായി ആലോചിച്ച് കാലാകാലങ്ങളിൽ ഫെറോക്കോടതിയാൽ നിർണ്ണയിക്കപ്പെടാവുന്ന അങ്ങനെയുള്ള ഫാരാത്തിലും അങ്ങനെയുള്ള രീതിയിലും നൂറ് രൂപത്യിൽ കവിയാത്ത അങ്ങനെയുള്ള ഫീസോടുകൂടിയും ശ്രാമന്യാധാരാലയത്തിന് ഒരു അപേക്ഷ കൊടുത്ത് ആരംഭിക്കേണ്ടതാണ്.

(2) ഒരു വ്യവഹാരം, അവകാശവാദം അല്ലെങ്കിൽ തർക്കം ധ്യാവിയി ആരംഭിച്ചിട്ടുള്ളിടത്ത്, (1)-ാം ഉപവകുപ്പിന്റെ നൽകിയിട്ടുള്ള അപേക്ഷയുടെ ഒരു പകർപ്പുസഹിതം ശ്രാമന്യാധാരം, എതിർകക്ഷികൾ, അതിൽ വിനിറേഞ്ചിച്ചിട്ടുള്ള അങ്ങനെയുള്ള തീയതിയിൽ ഹാജരകുന്നതിനും അവകാശവാദത്തിന് മുപ്പറ്റി നൽകുന്നതിനും ഒരു സാമ്പണ്ട് പൂര്ണപ്പെട്ടവിക്കേണ്ടതും അത് ഫെറോക്കോടതിയാൽ നിർണ്ണയിക്കപ്പെടാവുന്ന അങ്ങനെയുള്ള രീതിയിൽ നടത്തേണ്ടതുമാണ്.

(3) എതിർകക്ഷി അധാരുടെ പത്രിക ഫയൽ ചെയ്തതിനുശേഷം, വാദം കേൾക്കുന്ന തിന് ശ്രാമന്യാധാരാലയം ഒരു തീയതി നിശ്ചയിക്കേണ്ടതും എല്ലാ കക്ഷികളെല്ലാം നേരിട്ടോ അവരുടെ അഭിഭാഷകൾ മുമ്പേന്തേ ഹാജരാകുന്നതിന് അനിയിക്കേണ്ടതുമാണ്.

(4) വാദം കേൾക്കുന്നതിന് നിശ്ചയിച്ച തീയതിയിൽ, ശ്രാമന്യാധാരാലയം ഇരുകക്ഷികളെല്ലാം അവരുടെ ധ്യാക്രമമുള്ള തർക്കങ്ങൾ സംബന്ധിച്ച്, കേൾക്കേണ്ടതും ഏതെങ്കിലും തെളിവ് രേഖപ്പെടുത്തുന്നത് ആവശ്യമല്ലാത്ത തർക്കമുള്ളിടത്ത് വിധി പൂരപ്പെടുവിക്കേണ്ടതും തെളിവ് രേഖപ്പെടുത്തുന്നത് ആവശ്യമായി വരുന്ന സംഗതിയിൽ ശ്രാമന്യാധാരാലയം തുടർനടപടി ഏടുക്കേണ്ടതുമാണ്.

(5) ശ്രാമന്യാധാരാലയത്തിന്,—

(ക) വിശ്വക്കാരണം ഏതെങ്കിലും കേസ് തള്ളിക്കളെയുകയോ അല്ലെങ്കിൽ എക്സ്പ്രസ്സ് ട്രാം നടപടി തുടരുകയോ;

(வ) வீச்சுகாரனாங் தஜ்ஜிகலைத்த அணையென்றும் ஏதெந்தகிலும் உத்தரவ் அல்லதுகிற ஏதுகள்பார்த்தியாதி வாடு கேள்கொள் பாஸ்தாக்கிய ஏதெந்தகிலும் உத்தரவ் அனப்பிரபூத்துக்கோயோ, செழுங்களிடும் அயிகார உள்ளாயிரக்குங்களான்.

(6) நடவடிக்கீலனில் உள்ளாயேக்காவுடன் ஏதெந்தகிலும் ஆடுஷங்கிக ஸங்஗தியே ஸங்வெளிச்சி, ஶாமநூறாலயம் நீதியூட தால்பருத்தில் நீதிபுருவுக்குவும் நூறாலயுமென் அத் கருதாவுடன் அணையென்றும் நடவடிக்கீம் ஸரிகரிகேள்ளதான்.

(7) நடவடிக்கீ ப்ராயோஶிக மாவு னிடத்தோல் நீதியூட தால்பருஞ்சில்கள் ஸங்஗தமாயிரிகேள்ளதும், ஶாமநூறாலயம் ஏஷுதி ரேவெபூத்துக்கேள்ள காரளத்தால் தூட்டின் வருடன் விவசாதிந்பூருதேக்க வாடு கேள்குங்கர் மாரி வத்கேள்ளத் தீவஶூமாளாங்களென்றதாதபக்ஷம் வெனங்கினாடிஸ்தாநத்தில் அதின்றி தீர்ப்புவர வாடு தூட்டுத்துமான்.

(8) (1)-ஊ உபவகுப்பின்கீழில் நல்கியிடுதல் அபேக்ஷ அத் வொயிப்பிச் தீயதி ஹுதல் அருமாஸ காலாவயிக்குதல்தில் ஶாமநூறாலயம் தீர்ப்பாகேள்ளதான்.

(9) ஓரோ வூவஹாரத்திலும் அவகாஶவாடத்திலும் அல்லதுகிற தந்கத்திலுமுதல் வியிநூறால் ஶாமநூறாலயம் வாடு கேட்டுதிர்க்காலுட்டுக்கேள்ள அல்லதுகிற பதினால் விவசாதில் கவியாத பின்டிடுதல் ஏதெந்தகிலும் ஸமயத்து அதினக்குரிச்சு கக்ஷிக்கீல்கள் ஸோட்டீஸ் கொடுத்த தூநா கோட்தியில் பிஸ்தாவிகேள்ளதான்.

(10) வியிநூறால் கேள்வின்றி ஒரு ஸங்கிப்தவிவரங்கள், நிர்ணயிக்கப்போன்ற காரூ, அதின்மேலுதல் தீருமான, அணையென்றும் தீருமானத்தினுதல் காரளனாஸ் ஏனிவ அடங்கியதாயிரிகேள்ளதான்.

(11) வியிநூறால் பெஸ்தாவிச்சு தீயதி முதல் முன் விவசாயிகளுக்குதல்தில் ஹருக்கஷிக்கீல்களும் ஸுஞ்ஜநூமாயி வியிநூறாலத்தின்றி ஒரு பக்கிழப்பு நல்கேள்ளதான்.

25. ஶாமநூறாலயத்தின்றி யிகிக்கலும் உத்தரவுக்கலும் நடப்பாக்கல்.—(1) ஸிவில் நடவடிக்கீலனமங்கித, 1908 (1908-லெ 5)-ல் ஏதூதுகேள அடங்கியிருந்தாலும் ஒரு ஶாமநூறாலயம் பாஸ்தாக்குங்கள் வியிநூறால் ஒரு யிகிக்காயி கருதப்போன்றதும் அத் ஸிவில் கோட்தியூட ஒரு யிகிக்கெயங்கோலை ஶாமநூறாலயம் வாடு நடப்பிலாகேள்ளதும் ஹு அவஶூத்தினாயி ஶாமநூறாலயத்தின்றி ஒரு ஸிவில் கோட்தியூட ஏல்லா அயிகாரன்தலும் உள்ளாயிரக்குங்குமான்.

(2) ஒரு யிகிக்கோலாக்குங்கர் ஸங்வெளிச்சு ஸிவில் நடவடிக்கீலனமங்கித, 1908 (1908-லெ 5)-ல் விவசாய செந்திடுதல் நடவடிக்கீம் பாலிக்குவாஸ் ஶாமநூறாலயத்தை ஸால்யுஸ்மல்லுத்தத்தும் அத் ஸாமாநூனிதியூட தத்துண்டுதல் நல்கப்போன்றதுமான்.

(3) ஒரு யிகிக்கோலாக்குங்கர் பாஸ்தாக்கிய ஶாமநூறாலயத்தாலோ அல்லதுகிற அத் நடப்பிலாக்குங்குவேஷ்டி அயங்கோடுத்திடுதல் மற்ற ஶாமநூறாலயத்தாலோ நடப்பாகப்போவுக்குமான்.

26. ஸிவில் தந்கண்டுதல் அடுத்துஞ்ஜநத்தினும் ஏதூதீர்ப்பாகலினும் வேள்கி ஶம்ஞால் நடத்துங்களித் ஶாமநூறாலயத்தின்றி கர்த்தவும்.—(1) ஏதெந்தாரு வூவஹாரத்திலும் அல்லதுகிற நடவடிக்கீலன், கேள்வின்றி ஸராவத்தினும் ஸாராபருஞ்சிக்கீல் ஸங்஗தமாயி, அபேக்கார செழுவாஸ் ஸாயிக்கூநிடத்த, அடுமேதான வூவஹார ஸங்஗தி அவகாஶவாடு அல்லதுகிற தம்கெல் ஸங்வெளிச்சு ஒரு ஏதூதீர்ப்பில் ஏதுதிசேஷுதுங்களித், கக்ஷிக்கை ஸபாயிக்குங்களித் தினும் பேரிப்பிக்குங்களித் தினும் அடுத்துஞ்ஜிப்பிக்குங்களித் தினும் ஶாமநூறாலயம் பரிஶமம் நடத்துங்கெல்தும், ஹு அவஶூண்ட்கோயி ஒரு ஶாமநூறாலயம் வெறுகோட்தியாத நிர்ணயிக்கப்போவுக்கு அணையென்றும் நடவடிக்கீம் பிஸ்துட்டுக்கேள்ளுமான்.

(2) ஏதெந்தகிலும் வூவஹாரத்தில் அல்லதுகிற நடவடிக்கீலன் கக்ஷிக்கீல் தமில்கீல் ஒரு ஏதூதீர்ப்பின் நூறாலய ஸால்யுஸ்மல்லுக்கேள்ள ஏதெந்தகிலும் ஹுட்டத்தில் ஶாமநூறாலயத்தின்றோங்கிடத்த, அணையென்றும் ஒரு ஏதூதீர்ப்பு ஸங்ஜாதமாக்குங்களித் பரிஶமம் நடத்துவாஸ் அவரை பொப்தராக்குங்களித் ஶாமநூறாலயத்தின்றி அதின் யூக்தமென்கு கருத்துங்களையென்றும் காலாயல்விலேக்க நடவடிக்கீலன் நீட்டி வத்கொவுக்களதான்.

(3) (2)-ം ഉപവകുപ്പിൾക്കീഴിൽ ഏതെങ്കിലും നടപടി നീട്ടിവച്ചിടത്, ഗ്രാമന്യായാലയം അതിൻ്റെ വിവേകം ഉപയോഗിച്ച്, കക്ഷികൾ തമിൽ ഒരു ഒത്തുതീർപ്പ് സംജാതമാക്കുന്നതിന് ഒന്നോ അതിലധികമോ അനുരത്നങ്കർക്ക് സംഗതി ഫഹർ ചെയ്യാവുന്നതാണ്.

(4) (2)-ം ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം നല്കിയിട്ടുള്ള അധികാരം, നടപടി മാറ്റിവയ്ക്കാനുള്ള ഗ്രാമ ന്യായാലയത്തിന്റെ മറ്റേതെങ്കിലും അധികാരത്തിന് പുറമേ ആയിരിക്കേണ്ടതും അല്ലാതെ നൃന്തര വരുത്തുന്നതായിരിക്കുവാൻ പാടുള്ളതുമല്ല.

27. അനുരത്നങ്കരുടെ നിയമനം.—(1) 26-ം വകുപ്പിൻ്റെ ആവശ്യങ്ങൾക്കായി, ജില്ലാ കോടതി, ജില്ലാ മജിസ്ട്രേറ്റുമായി ആലോചിച്ച് അനുരത്നങ്കരായി നിയമിക്കുന്നതിന് സ്വഭാവ ദാർശന്മുള്ളതും ഹൈകോടതിയാൽ നിർബന്ധിക്കപ്പെടാവുന്ന അങ്ങനെയുള്ള ദോഗ്രതകളും പരിചയവുള്ളതും ഗ്രാമതലത്തിലെ സാമൂഹികപ്രവർത്തകരുടെ ഒരു പാനൽ തയ്യാറാക്കേണ്ടതാണ്.

(2) അനുരത്നങ്കരക്ക് നൽകേണ്ടതായ സിറ്റിംഗ് ഹൈസും മറ്റ് അല്ലവന്നുകളും അനുരത്നങ്കരായി ഏർപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ള നിബന്ധനകളും ഉപാധികളും സംസ്ഥാന സർക്കാരിനാൽ നിർബന്ധിക്കപ്പെടാവുന്ന അങ്ങനെയുള്ള പ്രകാരമായിരിക്കേണ്ടതാണ്.

28. നിവിൽ തർക്കങ്ങളുടെ കൈമാറ്റം.—അധികാരിതയുള്ള ജില്ലാ കോടതിക്ക്, ഏതെങ്കിലും കക്ഷി നല്കിയ ഒരു അപേക്ഷയിൽമേലോ ഒരു ഗ്രാമന്യായാലയത്തിൽ കേസുകൾ ഗണ്യമായി നിലവിലുള്ളപ്പോഴോ നീതിയുടെ താൽപര്യത്തിൽ അത് ആവശ്യമാണെന്ന് കരുതുന്നോഴ്വാമോ ഒരു ഗ്രാമന്യായാലയത്തിനു മുമ്പാകെ നിലവിലിരിക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും കേസ് അതിൻ്റെ അധികാരിതയിലുള്ള മറ്റേതെങ്കിലും ഗ്രാമന്യായാലയത്തിലേക്ക് കൈമാറ്റം ചെയ്യാവുന്നതാണ്.

## അദ്ധ്യായം VI

### നടപടിക്രമം സാമാന്യമായി

29. നടപടികൾ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ ഒഴുവോഗിക്കാശയിലായിരിക്കുന്നുമെന്ന്.—ഗ്രാമ ന്യായാലയത്തിന് മുമ്പാകെയുള്ള നടപടികളും അതിൻ്റെ വിധിന്യായവും പ്രായോഗികമാക്കുന്നിടത്തോളം, ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ അല്ലാതെ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ ഒഴുവോഗിക്കാശകളിലെബാനിൽ ആയിരിക്കേണ്ടതാണ്.

30. ഇൻഡ്യൻ തെളിവ് ആക്കർ 1872-ന്റെ ബാധകത.—ഒരു ഗ്രാമന്യായാലയം അതിൻ്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ, ഒരു തർക്കം ഫലപ്രദമായി കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നതിന് അതിനെ സഹായിക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും റിപ്പോർട്ട്, റൈറ്റ്‌ഫെസ്റ്റ്, റേബ, വിവരം അല്ലെങ്കിൽ സംഗതി, ആയത് ഇൻഡ്യൻ തെളിവ് ആക്കർ, 1872 (1872-ലെ 1)-ൽകീഴിൽ മറ്റൊരിയും കേന്ദ്ര അതിൻ്റെ അധികാരിതയിലും മറ്റേതെങ്കിലും ഗ്രാമന്യായാലയത്തിലേക്ക് കൈമാറ്റം ചെയ്യാവുന്നതാണ്.

31. വാക്കാലാളുള്ള തെളിവിന്റെ രേഖപ്പെടുത്തൽ.—ഗ്രാമന്യായാലയത്തിന് മുമ്പാകെയുള്ള വ്യവഹാരങ്ങളിൽ അല്ലെങ്കിൽ നടപടികളിൽ സാക്ഷികളുടെ തെളിവ് ദീർഘാമായി രേഖപ്പെടുത്തേണ്ട ആവശ്യമില്ലാത്തതും എന്നാൽ ന്യായാധികാരി ഓരോസാക്ഷിയുടെയും വിസ്താരം നടപടികളും, സാക്ഷി കൊടുക്കുന്ന മൊഴിയുടെ സാരാംശത്തിന്റെ ഒരു വിവരക്കുറിപ്പ് രേഖപ്പെടുത്തുകയോ രേഖപ്പെടുത്തുവാൻ ഇടയാക്കുകയോ ചെയ്യേണ്ടതും അങ്ങനെയുള്ള വിവരക്കുറിപ്പ് സാക്ഷിയും ന്യായാധികാരിയും ഒപ്പുവയ്ക്കേണ്ടതും അത് റിക്കാർഡിൻ്റെ ഭാഗമായിരിക്കേണ്ടതുമാണ്.

32. ഒപചാര്തിക സ്വഭാവമുള്ള തെളിവ് സത്യവാദമുലത്തിന്മേലായിരിക്കുന്നുമെന്ന്.—(1) ഏതെങ്കിലും ആളിന്റെ തെളിവ്, അങ്ങനെയുള്ള തെളിവിന് ഒരു ഒപചാര്തിക സ്വഭാവം ഉള്ളിടത്ത്, സത്യവാദമുലം മുഖേന നൽകാവുന്നതും എല്ലാ ന്യായമായ അപവാദങ്ങൾക്കും വിധേയമായി, ഒരു ഗ്രാമന്യായാലയത്തിന് മുമ്പാകെയുള്ള ഏതെങ്കിലും വ്യവഹാരത്തിൽ അല്ലെങ്കിൽ നടപടികളിൽ തെളിവായി വായിക്കാവുന്നതുമാണ്.

(2) ഗ്രാമന്യായാലയത്തിന്, അത് യുക്തമെന്ന് കരുതുന്നുവെങ്കിൽ, വ്യവഹാരത്തിലെയോ നടപടിയിലെയോ ഏതെങ്കിലും കക്ഷികളുടെ അപേക്ഷയിൽമേൽ അധാരും സത്യവാദമുലത്തിൽ അഞ്ചിയിട്ടുള്ള വസ്തുതകൾ സംബന്ധിച്ച് അങ്ങനെയുള്ള ഏതെങ്കിലും ആളിനെ സമാശിച്ചുകയും വിസ്തരിക്കുകയും ചെയ്യാവുന്നതാണ്.

## അമ്പ്രായം VII

## അപ്പീലുകൾ

33. ക്രിമിനൽ കേസുകളിലെ അപ്പീൽ—(1) ക്രിമിനൽ നടപടി നിയമസംഘിത, 1973 (1974-ലെ 2)-ലോ മറ്റേതക്കിലും നിയമത്തിലോ എന്നുതന്നെ അങ്ങെയിരുന്നാലും ശ്രാമന്യാധാലയത്തിന്റെ ഏതെങ്കിലും വിധി, ശിക്ഷ അല്ലെങ്കിൽ ഉത്തരവിൽ നിന്ന് താഴെ വ്യവസ്ഥചെയ്ത പ്രകാരമൊഴികെ യാതൊരു അപ്പീലും നിലവിൽക്കുന്നതല്ല.

(2) യാതൊരു അപ്പീലും—

(ക) ഒരു കൂറ്റം ആരോഗ്യക്ഷേപ്പുട ആർ കൂറ്റസ്ഥാനം നടത്തുകയും അങ്ങനെയുള്ള വാദത്തിന്മേൽ ശിക്ഷിക്ഷപ്പെടുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ളിട്ടുണ്ട്;

(ഒ) ശ്രാമന്യാധാലയം ആയിരം രൂപയിൽ കവിയാത്ത പിഛ ശിക്ഷ ഭാട്ടം വിധിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ളിട്ടുണ്ട്;

നിലവിൽക്കുന്നതല്ല.

(3) (2)-ം ഉപവകുപ്പിന് വിധേയമായി, ശ്രാമന്യാധാലയത്തിന്റെ മറ്റേതക്കിലും വിധിന്യാധാലയം, ശിക്ഷാവിധി അല്ലെങ്കിൽ ഉത്തരവിൽനിന്നുള്ള അപ്പീൽ സെഷൻസ് കോടതിയിലേക്ക് ആയിരിക്കേണ്ടതാണ്.

(4) ഈ വകുപ്പിന്കീഴിലുള്ള ഏതൊരു അപ്പീലും ഒരു ശ്രാമന്യാധാലയത്തിന്റെ വിധിന്യാധാലയം, ശിക്ഷാവിധി അല്ലെങ്കിൽ ഉത്തരവിൽനിന്നുള്ള അപ്പീൽ സെഷൻസ് കോടതിയിലേക്ക് ബോധിപ്പിക്കേണ്ടതാണ്:

എന്നാൽ സെഷൻസ് കോടതിക്ക് പ്രസ്തുത കാലാവധിക്കുള്ളിൽ അപ്പീൽവാദിക്ക് അപ്പീൽ ബോധിപ്പിക്കാതിരുന്നതിന് മതിയായ കാരണം ഉണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് ബോധ്യപ്പെട്ടു കയറണ്ടാൽ പ്രസ്തുത മുപ്പത് ദിവസക്കാലാവധിക്കുശേഷവും ഒരു അപ്പീൽ സിക്രിക്കാവുന്നതാണ്.

(5) (3)-ം ഉപവകുപ്പിന്കീഴിൽ ബോധിപ്പിക്കേണ്ട ഒരു അപ്പീൽ അങ്ങനെയുള്ള അപ്പീൽ ഫയൽചെയ്ത തീയതിമുതൽ ആറുമാസത്തിന്റെ സെഷൻസ് കോടതി വാദം കേട്ട തീർപ്പാക്കേണ്ടതാണ്.

(6) സെഷൻസ് കോടതിക്ക് അപ്പീൽ തീർപ്പാക്കൽവരെ അപ്പീൽ നൽകിയിട്ടുള്ള ശിക്ഷാവിധി അല്ലെങ്കിൽ ഉത്തരവ് തൽക്കാലത്തെക്ക് നിരുത്തിവയ്ക്കുന്നതിന് നിർദ്ദേശിക്കാവുന്നതാണ്.

(7) (5)-ം ഉപവകുപ്പിന്കീഴിൽ സെഷൻസ് കോടതിയുടെ തീരുമാനം അന്തിമമായിതിക്കുന്നതും സെഷൻസ് കോടതിയുടെ തീരുമാനത്തിൽനിന്നും യാതൊരു അപ്പീലോ റിവിഷനോ നിലവിൽക്കുന്നതുമല്ല.

എന്നാൽ ഈ ഉപവകുപ്പിലെ യാതൊന്നും ഭരണാലൂപനയുടെ 32-ലും, 226-ലും അനുശോദണയ്ക്കിൽ ലഭ്യമായിട്ടുള്ള നിതിന്യാധ പതിഹാരങ്ങൾ പ്രയോജനപ്പെടുത്തുന്നതിന് ഏതെങ്കിലും ആജ്ഞിന തടയുന്നതല്ല.

34. സിവിൽ കേസുകളിൽ അപ്പീൽ—(1) സിവിൽ നിയമസംഘിത, 1908 (1908-ലെ 5)-ലോ മറ്റേതക്കിലും നിയമത്തിലോ എന്നുതന്നെ അങ്ങെയിരുന്നാലും (2)-ം ഉപവകുപ്പിന് വിധേയമായും, ഒരു ഇടക്കാല ഉത്തരവല്ലാത്ത ശ്രാമന്യാധാലയത്തിന്റെ ഏതൊരു വിധിന്യാധത്തിൽനിന്നും അല്ലെങ്കിൽ ഉത്തരവിൽനിന്നുമുള്ള ഒരു അപ്പീൽ ജില്ലാ കോടതിയിൽ നിലവിൽക്കുന്നതാണ്.

(2) ശ്രാമന്യാധാലയം പാസ്സാക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും വിധിന്യാധത്തിൽനിന്നോ അല്ലെങ്കിൽ ഉത്തരവിൽനിന്നോ

(ക) കക്ഷികളുടെ സമ്മതത്തോടെ;

(ഒ) ഒരു വ്യവഹാരവിഷയത്തിന്റെ, അവകാശവാദത്തിന്റെ അല്ലെങ്കിൽ തർക്കത്തിന്റെ തുക അല്ലെങ്കിൽ മുല്യം ആയിരം രൂപയിൽ കവിയാത്തിട്ടുണ്ട്;

(g) ഒരു നിയമപ്രശ്നത്തിൽ ഒഴികെ, അങ്ങനെയുള്ള വ്യവഹാരവിഷയത്തിന്റെ, അവകാശവാദത്തിന്റെ അല്ലെങ്കിൽ തർക്കത്തിന്റെ തുക അല്ലെങ്കിൽ മുല്യം അയോധിരം രൂപയിൽ കവിയുനില്ലെങ്കിൽ,

യാതൊരു അപ്പീലും നിലനിൽക്കുന്നതല്ല.

(3) ഈ വകുപ്പിൻകീഴിലെ ഏതൊരു അപ്പീലും ഒരു ഗ്രാമന്യായാലയത്തിന്റെ വിധിന്യായത്തിന്റെയോ ഉത്തരവിന്റെയോ തീയതി മുതൽ മുപ്പത് ദിവസങ്ങൾക്കുള്ളിൽ ബോധിപ്പിക്കേണ്ടതാണ്:

എന്നാൽ ജില്ലാ കോടതിക്ക് പ്രസ്തുത കാലാവധിക്കുള്ളിൽ അപ്പീൽവാദിക്ക് അപ്പീൽ ബോധിപ്പിക്കാതിരുന്നതിന് മതിയായ കാരണം ഉണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് ബോധ്യപ്പെടുകയാണെങ്കിൽ പ്രസ്തുത മുപ്പത് ദിവസക്കാലാവധിക്കുശേഷവും ഒരു അപ്പീൽ സീകരിക്കാവുന്നതാണ്.

(4) (1)-ാം ഉപവകുപ്പിൻകീഴിൽ ബോധിപ്പിക്കപ്പെട്ട ഒരു അപ്പീൽ അങ്ങനെയുള്ള അപ്പീൽ ഫയൽചെയ്ത തീയതി മുതൽ ആറുമാസത്തിന്യുംളിൽ ജില്ലാ കോടതിയാൽ വാദം കെട്ട തീർപ്പാക്കപ്പെടേണ്ടതാണ്.

(5) ജില്ലാ കോടതിക്ക്, അപ്പീൽ തീർപ്പാക്കൽവരെ അപ്പീൽ നൽകിയിട്ടുള്ള വിധിന്യായം അല്ലെങ്കിൽ ഉത്തരവ് നടപ്പാക്കുന്നത് നിരുത്തിവയ്ക്കാവുന്നതാണ്.

(6) (4)-ാം ഉപവകുപ്പുപകാരമുള്ള ജില്ലാ കോടതിയുടെ തീരുമാനം അനീമമായിരിക്കുന്നതും ജില്ലാകോടതിയുടെ തീരുമാനത്തിനിന്നും ധാരാത്താരു അപ്പീലോ റിവിഷനോ നിലനിൽക്കുന്നതുമല്ല:

എന്നാൽ ഈ ഉപവകുപ്പിലെ യാതൊന്നും ഭരണപടനയുടെ 32-ലും 226-ലും അനുപ്രോവദങ്ങളിൽ ലഭ്യമായിട്ടുള്ള നീതിന്യായ പരിഹാരങ്ങൾ പ്രയോജനപ്പെടുത്തുന്നതിന് ഏതെങ്കിലും ആളിനെ തടയുന്നതുമല്ല.

### അഖ്യായം VIII

#### പലവക

35. ഗ്രാമന്യായാലയങ്ങൾക്ക് പോലീസിന്റെ സഹായം.—(1) ഒരു ഗ്രാമന്യായാലയത്തിന്റെ പ്രാദേശികികാരാതിർത്തിക്കുള്ളിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന ഏതൊരു പോലീസ് ഉദ്യോഗസ്ഥനും, ഗ്രാമന്യായാലയത്തെ അതിന്റെ നിയമാനുസൃത അധികാരശക്തി വിനിയോഗിക്കുന്നതിൽ സഹായിക്കുവാൻ അയാൾ ബാധ്യസ്ഥനായിരിക്കുന്നതാണ്.

(2) ഒരു ഗ്രാമന്യായാലയം അതിന്റെ ചുമതലകൾ നിർവ്വഹിക്കുന്നതിൽ ഗ്രാമ ന്യായാലയത്തിന് സഹായം നൽകണമെന്ന് ഒരു റവന്യൂ ഉദ്യോഗസ്ഥനോടോ പോലീസ് ഉദ്യോഗസ്ഥനോടോ സർക്കാർ ജീവനക്കാരനോടോ നിർദ്ദേശിക്കുമ്പോൾക്കും അങ്ങനെയുള്ള സഹായം നൽകുവാൻ അയാൾ ബാധ്യസ്ഥനായിരിക്കുന്നതാണ്.

36. ന്യായാധികാരികളും ജീവനക്കാരും മറ്റും പബ്ലിക് സർവ്വസ്വമാരായിരിക്കുമെന്ന്.— ഗ്രാമ ന്യായാലയങ്ങളുടെ ന്യായാധികാരികളും ഉദ്യോഗസ്ഥരും മറ്റുജീവനക്കാരും, ഈ ആക്രമിന്റെ ഏതെങ്കിലും വ്യവസ്ഥകൾക്കുനുസൃതമായി പ്രവർത്തിക്കുമ്പോൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതായി കരുതുന്നപോഴോ, ഈക്കൂർ ശിക്ഷാനിയമസംഹിതയുടെ (1860-ലെ 45) 21-ാം വകുപ്പിന്റെ അർത്ഥത്തിന്യുള്ളിൽ വരുന്ന പബ്ലിക് സർവ്വസ്വമാരായി കരുതപ്പെടേണ്ടതാണ്.

37. ഗ്രാമന്യായാലയങ്ങളുടെ പരിശോധന.— ഹൈകോടതിക്ക്, ന്യായാധികാരിയെക്കാൾ ഉയർന്ന പദ്ധതിയിലുള്ള ഏതെങ്കിലും ജൂഡിഷ്യൽ ആഫീസരെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അധികാരിതയ്ക്കുള്ളിലും ഗ്രാമന്യായാലയങ്ങൾ ഓരോ ആറു മാസത്തിലെബാരിക്കലേം അമ്പാ ഹൈകോടതി നിർബന്ധയിക്കാവുന്ന അങ്ങനെയുള്ള മറ്റ് കാലയളവിലോ പരിശോധന നടത്തുന്നതിനും അദ്ദേഹം ആവശ്യമെന്നു കരുതുന്ന അങ്ങനെയുള്ള നിർദ്ദേശങ്ങൾ നൽകുന്നതിനും ഹൈകോടതിക്ക് ഒരു റിപ്പോർട്ട് സമർപ്പിക്കുന്നതിനും പ്രാധികാരപ്പെടുത്താവുന്നതാണ്.

38. വിഷമതകൾ നീക്കം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള അധികാരം.—(1) ഈ ആക്രീലേഡ് വ്യവസ്ഥ കർക്ക് പ്രാബല്യം നൽകുന്നതിൽ ഏതെങ്കിലും വിഷമതകൾ ഉണ്ടാകുന്നപക്ഷം, കേന്ദ്ര സർക്കാർ, ഒരോഗ്രാഫിക് ഗസറ്റിൽ പ്രസിദ്ധേപ്പുചെയ്തിയ ഉത്തരവുപ്രകാരം ആ വിഷമതകൾ നീക്കം ചെയ്യുന്നതിന് അതിന് ആവശ്യമെന്നോ യുക്തമെന്നോ തോന്തുന ഈ ആക്രീലേഡ് വ്യവസ്ഥകൾക്ക് അസംഗതമല്ലാത്ത അങ്ങനെയുള്ള വ്യവസ്ഥകൾ ഉണ്ടാക്കാവുന്നതാണ്:

എന്നാൽ ഈ ആക്രീലേഡ് പ്രാരംഭ തീയതി മുമ്പ് വർഷക്കാലാവധി കഴിഞ്ഞ ശേഷം ഈ വകുപ്പിൻകീഴിൽ യാതൊരു ഉത്തരവും പുറപ്പെടുവിക്കുവാൻ പാടുള്ളതല്ല.

(2) ഈ വകുപ്പിൻകീഴിൽ ഉണ്ടാക്കിയ ഓരോ ഉത്തരവും, അത് ഉണ്ടാക്കിയ ശേഷം കഴിയുന്നതു വേഗം, പാർലമെന്റിൽ ഓരോ സഭയുടെയും മുമ്പാകെ വയ്ക്കേണ്ടതാണ്.

39. ചട്ടങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുന്നതിന് ഹൈകോടതിക്കുള്ള അധികാരം.—(1) ഹൈകോടതികൾ, വിജ്ഞാപനവഴി, ഈ ആക്രീലേഡ് വ്യവസ്ഥകൾ നടപ്പിലാക്കുന്നതിന് ചട്ടങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കാവുന്നതാണ്.

(2) പ്രത്യേകിച്ചും, മുൻപറിഞ്ഞ അധികാരത്തിൽ സാമാന്യതയ്ക്ക് ഭംഗം വരാത്ത വിധത്തിൽ, അങ്ങനെയുള്ള ചട്ടങ്ങൾ താഴെ പറയുന്ന എല്ലാമോ ഏതെങ്കിലുമോ കാര്യങ്ങൾ വ്യവസ്ഥ ചെയ്യാവുന്നതാണ്, അതായത്:—

(ക) 10-ാം വകുപ്പുപ്രകാരം ശ്രാമന്യാധാരയത്തിൽ മുദ്രയുടെ രൂപവും അളവുകളും;

(ഖ) 24-ാം വകുപ്പ് (1)-ാം ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം വ്യവഹാരം, അവകാശവാദം അല്ലെങ്കിൽ നടപടി ആരംഭിക്കുന്നതിനുള്ള അപേക്ഷയുടെ ഫാറവും രീതിയും ഫീസും;

(ഗ) 24-ാം വകുപ്പ് (1)-ാം ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം ഏതിൽക്കഴിവിൽ സർവ്വീസ് നടത്തുന്ന തിനുള്ള രീതി;

(ഘ) 26-ാം വകുപ്പ് (1)-ാം ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം അനുരഞ്ജനത്തിനുള്ള നടപടിക്രമം;

(ങ) 27-ാം വകുപ്പ് (1)-ാം ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം അനുരഞ്ജകരുടെ യോഗ്യതകളും പരിചയവും;

(ച) 37-ാം വകുപ്പുപ്രകാരം ശ്രാമന്യാധാരയാലയങ്ങളുടെ പരിശോധനയ്ക്കുള്ള കാലാവധി.

(3) ഹൈകോടതി പുറപ്പെടുവിക്കുന്ന ഓരോ വിജ്ഞാപനവും ഒരോഗ്രാഫിക് ഗസറ്റിൽ പ്രസിദ്ധേപ്പെരുണ്ടതാണ്.

40. ചട്ടങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുന്നതിന് സംസ്ഥാന സർക്കാരിനുള്ള അധികാരം.—(1) സംസ്ഥാന സർക്കാരിന്, വിജ്ഞാപനവഴി ഈ ആക്രീലേഡ് വ്യവസ്ഥകൾ നടപ്പാക്കുന്നതിന് ചട്ടങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കാവുന്നതാണ്.

(2) പ്രത്യേകിച്ചും, മുൻപറിഞ്ഞ അധികാരത്തിൽ സാമാന്യതയ്ക്ക് ഭംഗം വരാതെയും അങ്ങനെയുള്ള ചട്ടങ്ങൾ താഴെപ്പറയുന്ന എല്ലാമോ ഏതെങ്കിലുമോ കാര്യങ്ങൾ വ്യവസ്ഥ ചെയ്യാവുന്നതാണ്, അതായത്:—

(ക) 17-ാം വകുപ്പ് (2)-ാം ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം ശ്രാമന്യാധാരയാലയങ്ങളുടെ ഉദ്യോഗസ്ഥർക്കും മറ്റു ജീവനക്കാർക്കും കൊടുക്കേണ്ട ശമ്പളവും ബത്തകളും മറ്റ് സേവന നിബന്ധനകളും ഉപാധികളും;

(ഖ) 27-ാം വകുപ്പ് (2)-ാം ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം അനുരഞ്ജകരിക്ക്, കൊടുക്കേണ്ട സിറ്റിംഗ് ഫീസും മറ്റ് ബത്തകളും അവരെ ഏർപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ള മറ്റ് സേവന നിബന്ധനകളും ഉപാധികളും.

(3) ഈ ആക്രീലേഡ് പ്രകാരം സംസ്ഥാന സർക്കാരിനാൽ ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഓരോ ചട്ടവും അതുണ്ടാക്കിയതിനുശേഷം ആകുന്നതു വേഗത്തിൽ, സംസ്ഥാന നിയമ നിർഭ്ഭാസമണ്ഡലം മുമ്പാകെ വയ്ക്കേണ്ടതാണ്.

## ഒന്നാം പട്ടിക

(12-ഉം 14-ഉം വകുപ്പുകൾ കാണുക)

### ഭാഗം I

ഇൻഡ്യൻ ശിക്ഷാ നിയമസംഹിത (1860-ലെ 45)-യിൽക്കീഴിലെ കുറ്റങ്ങൾ, മുതലായവ

- (i) മരണ ശിക്ഷ, ജീവപര്യന്തതൊടവ് അല്ലെങ്കിൽ രണ്ട് വർഷത്തിൽ കവിയുന്ന രൂപ കാലത്തേക്കുള്ള തടവ് നൽകി ശിക്ഷിക്കുവാൻ പാടില്ലാത്ത കുറ്റങ്ങൾ;
- (ii) ഇൻഡ്യൻ ശിക്ഷാനിയമസംഹിത (1860-ലെ 45)-യുടെ 379, 380 അല്ലെങ്കിൽ 381-ാം വകുപ്പുകളിൽക്കീഴിലെ മോഷണം, മോഷ്ടിക്കപ്പെട്ടവസ്തുവിന്റെ മുല്യം ഇരുപതിനായിരം രൂപയിൽ അധികരിക്കാത്തിട്ടത്;
- (iii) ഇൻഡ്യൻ ശിക്ഷാനിയമസംഹിത (1860-ലെ 45)-യുടെ 411-ാം വകുപ്പിൽക്കീഴിലെ മോഷണവസ്തു സ്പീക്രിക്കൽ അല്ലെങ്കിൽ വച്ചുകൊണ്ടിക്കൽ, വസ്തുവിന്റെ മുല്യം ഇരുപതിനായിരം രൂപയിൽ അധികരിക്കാത്തിട്ടത്;
- (iv) ഇൻഡ്യൻ ശിക്ഷാനിയമസംഹിത (1860-ലെ 45)-യുടെ 414-ാം വകുപ്പുപ്രകാരം മോഷണവസ്തു ഒളിച്ചുവയ്ക്കുന്നതിനോ കൈയൊഴിയുന്നതിനോ സഹായിക്കൽ, അങ്ങനെയുള്ള വസ്തുവിന്റെ മുല്യം ഇരുപതിനായിരം രൂപയിൽ അധികരിക്കാത്തിട്ടത്;
- (v) ഇൻഡ്യൻ ശിക്ഷാനിയമസംഹിത (1860-ലെ 45)-യുടെ 454-ഉം 456-ഉം വകുപ്പുകൾ പ്രകാരമുള്ള കുറ്റങ്ങൾ;
- (vi) ഇൻഡ്യൻ ശിക്ഷാനിയമസംഹിത (1860-ലെ 45)-യുടെ 504-ാം വകുപ്പുപ്രകാരം സമാധാനം ലംബാക്കുന്നതിന് പ്രകോപനം നൽകണമെന്ന് ഉദ്ദേശിച്ചുകൊണ്ടുള്ള അപമാനവും, 506-ാം വകുപ്പുപ്രകാരം രണ്ടു വർഷത്തോളമാകാവുന്ന കാലത്തേക്കുള്ള തടവോ പിഴയോ അല്ലെങ്കിൽ രണ്ടു കൂടിയോ നൽകി ശിക്ഷിക്കപ്പെടാവുന്ന കുറക്കരമായ രേപ്പെടുത്തലവും;
- (vii) മേൽപ്പറഞ്ഞ ഏതെങ്കിലും കുറ്റങ്ങൾക്ക് പ്രേരണ നൽകൽ;
- (viii) മേൽപ്പറഞ്ഞ ഏതെങ്കിലും കുറ്റങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതിനുള്ള രൂപ ശ്രമം, അങ്ങനെയുള്ള ശ്രമം രൂപ കുറമാക്കുന്നോൾ.

### ഭാഗം II

#### മറ്റ് കേന്ദ്രനിയമങ്ങളിൽക്കീഴിലുള്ള കുറ്റങ്ങളും നിവൃത്തിയും

- (i) കാറ്റൻ-ട്രെസ്പാസ് ആക്റ്റ്, 1871 (1871-ലെ 1)-എൽ 20-ാം വകുപ്പുപ്രകാരം പരാതി നൽകാവുന്ന രൂപവ്യത്തിയാൽ ഉണ്ടായ ഏതെങ്കിലും കുറ്റം;
- (ii) കുലികാടുകൾ ആക്റ്റ്, 1936 (1936-ലെ 4);
- (iii) എറ്റവും കുറഞ്ഞ കുലി ആക്റ്റ്, 1948 (1948-ലെ 11);
- (iv) പരാവകാശ സംരക്ഷണ ആക്റ്റ്, 1955 (1955-ലെ 22);
- (v) ക്രിമിനൽ നടപടി നിയമസംഹിത, 1973 (1974-ലെ 2)-യിലെ അദ്ധ്യായം IX പ്രകാരം ഭാര്യമാരുടെയും കൂട്ടികളുടെയും രക്ഷിതാക്കളുടെയും സംരക്ഷണത്തിനുള്ള ഉത്തരവ്;
- (vi) അടിമത്തൊഴിൽ സ്വന്ധായം (നിരുത്തലാക്കൽ) ആക്റ്റ്, 1976 (1976-ലെ 19);
- (vii) തുല്യവേതനം ആക്റ്റ്, 1976 (1976-ലെ 25);
- (viii) ഗാർഹിക റിംസയിൽനിന്നും സ്ത്രീകളെ സംരക്ഷിക്കൽ ആക്റ്റ്, 2005 (2005-ലെ 43).

## ഭാഗം III

സംസ്ഥാന ആക്രൂക്കളിൽകീഴിലുള്ള കുറങ്ങേണ്ടും നിവൃത്തിയും  
(സംസ്ഥാന സർക്കാരിനാൽ വിജ്ഞാപനം ചെയ്യപ്പെടേണ്ടതാണ്.)

## ഒന്താം പട്ടിക

(13-ഉം 14-ഉം വകുപ്പുകൾ കാണുക)

## ഭാഗം I

ഗ്രാമഗൃഹാലയങ്ങളുടെ അധികാരിതയ്ക്കുള്ളിൽ വരുന്ന  
സിവിൽ സഭാവത്തിലുള്ള വ്യവഹാരങ്ങൾ

## (i) സിവിൽ തർക്കങ്ങൾ :

- (ക) വസ്തു വിലയ്ക്ക് വാങ്ങുന്നതിനുള്ള അവകാശം;
- (ബ) പൊതു മേച്ചിൽസമലതയിൽ ഉപയോഗം;
- (ഗ) ജലസേചന ചാനലിൽ നിന്നും വെള്ളം എടുക്കുന്ന തിനുള്ള നിയന്ത്രണ സാധ്യതയും.

## (ii) വസ്തു തർക്കങ്ങൾ :

- (ക) ഗ്രാമവും ഫ്രാൻസുകളും (കൈവാശം);
- (ബ) നീർച്ചാലുകൾ;
- (ഗ) കിണറിൽ നിന്നോ കുഴൽ കിണറിൽ നിന്നോ വെള്ളം എടുക്കുന്ന തിനുള്ള അവകാശം.

## (iii) മറ്റ് തർക്കങ്ങൾ :

- (ക) കുലി കൊടുക്കൽ ആക്രൂ, 1936 (1936-ലെ 4) പ്രകാരമുള്ള അവകാശവാദങ്ങൾ;
- (ബ) ഐറ്റവും കുറഞ്ഞ കുലി ആക്രൂ, 1948 (1948-ലെ 11) പ്രകാരമുള്ള അവകാശവാദങ്ങൾ;
- (ഗ) വ്യാപാര ഇടപാടിൽനിന്നോ പണം കടം കൊടുക്കലിൽനിന്നോ ഉത്തരവിക്കുന്ന പണവ്യവഹാരങ്ങൾ;
- (ഘ) ഭൂമിയിൽ കൂഷി നടത്തുന്ന തിനുള്ള പങ്കാളിത്ത താിൽനിന്നും ഉത്തരവിക്കുന്ന തർക്കങ്ങൾ;
- (ജ) ഗ്രാമപഞ്ചായത്തുകളിലെ നിവാസികളുടെ വന്നോൽപ്പന്നങ്ങളുടെ ഉപയോഗം സംബന്ധിച്ചുള്ള തർക്കങ്ങൾ.

## ഭാഗം II

14-ഓ വകുപ്പ് (1)-ഓ ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം കേരള സർക്കാരിനാൽ വിജ്ഞാപനം ചെയ്യപ്പെട്ട കേന്ദ്ര ആക്രൂകളിൽകീഴിലുള്ള അവകാശവാദങ്ങളും തർക്കങ്ങളും  
(കേരള സർക്കാരിനാൽ വിജ്ഞാപനം ചെയ്യപ്പെടേണ്ടതാണ്.)

## ഭാഗം III

14-ഓ വകുപ്പ് (3)-ഓ ഉപവകുപ്പുപ്രകാരം സംസ്ഥാന സർക്കാരിനാൽ വിജ്ഞാപനം ചെയ്യപ്പെട്ട സംസ്ഥാന ആക്രൂകളിൽകീഴിലുള്ള അവകാശവാദങ്ങളും തർക്കങ്ങളും  
(സംസ്ഥാന സർക്കാരിനാൽ വിജ്ഞാപനം ചെയ്യപ്പെടേണ്ടതാണ്.)